

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка  
Факультет іноземної філології  
Кафедра слов'янської філології та загального мовознавства

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри слов'янської філології  
та загального мовознавства

 С.Д. Абрамович

“ 29 ” серпня 2019 року

## **РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

### **СТИЛІСТИКА ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**

підготовки фахівців *першого (бакалаврського) рівня вищої освіти*

за освітньою програмою *Польська мова і зарубіжна література*

спеціальності *014 Середня освіта (Мова і література (польська))*

галузі знань *01 Освіта/Педагогіка*

мова навчання *польська*

2019 -2020 навчальний рік

Розробники програми: *Н.О. Стахнюк, кандидат філологічних наук, старший викладач; В.В. Ринда, асистент.*

*Ухвалено на засіданні кафедри слов'янської філології та загального мовознавства*

Протокол № 8 від «29» серпня 2019 року

ПОГОДЖЕНО

Керівник

групи забезпечення освітньої програми \_\_\_\_\_

## Зміст робочої програми навчальної дисципліни

**1. Мета** вивчення навчальної дисципліни «Стилістика польської мови» – здатність вирішувати професійні та практичні завдання в галузі лінгвістики та фахових методик, формування професійних компетентностей майбутніх учителів іноземної мови (*польської*) та зарубіжної літератури середньої школи, поглиблене оволодіння теорією та практикою використання іноземної мови, здобуття комунікативної мовленнєвої компетентності з польської мови відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти.

«Стилістика польської мови», *є необхідною, для того, щоб :*

- поглиблено оволодіти теорією та практикою використання іноземної мови;
- формувати професійні компетентності майбутніх учителів іноземної мови;
- підготувати фахівців у сфері середньої освіти з інтеграцією власне філологічної підготовки;
- вивчити артистичні та естетичні функції використання мови в літературних творах;
- використання мови у повсякденному мовленні з вивченням індивідуального і масового застосування мовних засобів.

## 2. Обсяг дисципліни

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни
	денна форма навчання
Рік навчання	3-й рік
Семестр вивчення	5
Кількість кредитів ЄКТС	4
Загальний обсяг годин	120
Кількість годин навчальних занять	40
Лекційні заняття	14
Практичні заняття	26
Семінарські заняття	-
Лабораторні заняття	-
Самостійна та індивідуальна робота	80
Форма підсумкового контролю	залік

**3. Статус дисципліни:** дисципліна вільного вибору студента професійної підготовки

**4. Передумови для вивчення дисципліни:** іноземна мова (теорія і практика), методика викладання іноземної мови, теорія літератури, історія зарубіжної літератури, лінгвокраїнознавство, зарубіжна література, практика усного та писемного мовлення польської мови, вступ до мовознавства, теоретична граматики, практична граматики польської мови.

**5. Програмні компетентності навчання:**

- здатність спілкуватися іноземною мовою;
- здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел;
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- здатність використовувати знання іноземної мови в освітній діяльності;
- здатність орієнтуватися в літературному процесі країн і народів світу (від давнини до сучасності), спадщині письменників у контексті літератури, історії, культури, використовувати знання мов і здобутків;
- здатність інтерпретувати й зіставляти мовні та літературні явища, використовувати різні методи й методики аналізу тексту;
- здатність використовувати когнітивно-дискурсивні вміння, спрямовані на сприйняття й породження зв'язних монологічних і діалогічних текстів в усній та письмовій формах іноземною мовою, володіти методикою розвитку зв'язного мовлення учнів у процесі говоріння й підготовки творчих робіт.

**6. Очікувані результати навчання з дисципліни** відповідно до освітньої (освітньо-професійної / освітньо-наукової) програми: знання, уміння, навички, інші компетентності, набуті у процесі вивчення навчальної дисципліни є:

- знає специфіку перебігу літературного процесу різних країн у культурному контексті, літературні напрями, течії, жанри, стилі, здобутки національних літератур, художні твори класики й сучасності;
- володіє різними видами аналізу художнього твору, визначає його жанрово-стильову своєрідність, місце в літературному процесі, традиції й новаторство, зв'язок твору із фольклором, міфологією, релігією, філософією, значення для національної та світової культури;
- порівнює мовні та літературні факти, явища, визначає їхні подібності й відмінності;
- забезпечує діалог культур у процесі вивчення іноземної мови та зарубіжної літератури, створює умови для міжкультурної комунікації;
  - володіє методиками білінгвального й інтегрованого навчання мови й фахового змісту, дидактикою багатомовності та методикою паралельного вивчення споріднених мов, методикою роботи в гетерогенному (змішаному) навчальному середовищі;

Вид підсумкового контролю – залік

**7. Засоби діагностики результатів навчання:** поточний контроль

успішності студентів у вигляді самостійних та контрольних робіт, конспекти і практичні вправи.

## 8. Програма навчальної дисципліни

### Денна форма навчання

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин						
	разом	у тому числі					
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна робота	індивідуальна робота
Тема 1. Miejsce stylistyki jako nauki. Pojęcie stylu. Pierwsze szkoły stylistyki.	2	2	-	-	-	-	-
Тема 2. Zróżnicowanie współczesnej polszczyzny. Analiza stylistyczna tekstu. Stylistyczna wartość środków językowych	12	-	2	-	-	10	-
Тема 3. Tekst – dyskurs. Gatunki mowy. Gatunki wypowiedzi i język w Internecie.	8	-	2	-	-	6	-
Тема 4. Stylistyka dzisiaj. Zróżnicowanie współczesnej polszczyzny.	2	2	-	-	-	-	-
Тема 5. Język potoczny wśród innych odmian stylistycznych polszczyzny. Język religijny i jego gatunki.	6	-	2	-	-	4	-
Тема 6. Styl naukowy i jego gatunki. Styl retoryczny i jego gatunki. Polski język polityki. Język reklamy.	7	-	2	-	-	5	-
Тема 7. Język ogólny - język literacki - dialekt kulturalny. Język mówiony i język pisany.	2	2	-	-	-	-	-
Тема 8. Styl urzędowy i jego gatunki. Wyrazowe środki stylistyczne. Synonimy, hiperonimy, hiponimy.	7	-	2	-	-	5	-

Тема 9. Peryfrazа. Tropy - niezwykle użycia wyrazów (metafora, metonimia, animizacja, personifikacja, hiperbola, oksymoron, litota).	6	-	2	-	-	4	-
Тема 10. Regionalne odmiany polszczyzny. Polszczyzna ogólna a polszczyzna środowiskowa.	2	2		-	-	-	-
Тема 11. Wyrazy o ograniczonym zakresie użycia (kolokwializmy, profesjonalizmy, regionalizmy, kancelaryzmy, biblizmy, poetyzmy, archaizmy).	9	-	2	-	-	7	-
Тема 12. Wyrazy modne i szablon leksykalny a styl.	7	-	2	-	-	5	-
Тема 13. Wartość wyrazów zapożyczonych.	9	-	2	-	-	7	-
Тема 14. Polszczyzna ogólna a polszczyzna gwarowa. Różne klasyfikacje odmian współczesnej polszczyzny.	2	2		-	-	-	-
Тема 15. Składniowe środki stylistyczne. Figury słowne (epitet, gradacja, elipsa, anafora, epifora, inwersja, asyndeton).	10	-	2	-	-	8	-
Тема 16. Figury myśli (apostrofa, pytanie retoryczne, porównanie, niedopowiedzenie, ironia).	9	-	2	-	-	7	-
Тема 17. Metody analizy stylistycznej tekstu.	2	2		-	-	-	-
Тема 18. Stylistyczna wartość neologizmów i form fleksyjnych.	9	-	2	-	-	7	-
Тема 19. Etyczny aspekt stylu wypowiedzi. Estetyczne kategorie oceny stylu wypowiedzi.	2	2		-	-	-	-
Тема 20. Fonetyczne środki stylistyczne.	7	-	2	-	-	5	-
<b>Разом</b>	<b>120</b>	<b>14</b>	<b>26</b>	-	-	<b>80</b>	-

## 9. Форми поточного та підсумкового контролю:

- усне і письмове опитування;
- поточні тестові самостійні роботи;
- поточні самостійні та контрольні роботи;
- МКР 1 і МКР 2 як підсумкова форма контролю по модулю 1 і 2.

## 10. Критерії оцінювання результатів навчання

Поточний і модульний контроль (100 балів)			Сума
Змістовий модуль 1 (100 балів)			100
Поточний контроль	МКР	Самостійна робота	
70 балів	25 балів	5 балів	

Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти

Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни	Оцінка за шкалою ECTS	Пояснення	Рекомендовані системою ECTS статистичні значення (у %)	Екзаменаційна оцінка за національною шкалою	Національна залікова оцінка
90-100	A	Відмінно (відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок)	10	відмінно	зараховано
82-89	B	Дуже добре (вище середнього рівня з кількома помилками)	25	добре	
75-81	C	Добре (в цілому правильне виконання з певною кількістю суттєвих помилок)	30		
67-74	D	Задовільно (непогано, але зі значною кількістю недоліків)	25	задовільно	
60-66	E	Достатньо (виконання задовольняє мінімальним критеріям)	10		
35-59	FX	Незадовільно (з можливістю повторного складання)		незадовільно	не зараховано
1-34	F	Незадовільно (з обов'язковим			

## 11. Рекомендована література:

1. Bartmiński J. (red.), Współczesny język polski. Wydaw. Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej. Lublin, 2001. 695 s.
  2. Gajda. S. (red.). *Przewodnik po stylistyce polskiej red. Opole* : Wydawnictwo Św. Krzyża, 1995. 477 s.
  3. Huszcza R. *Honoryfikatywność. Gramatyka, pragmatyka, typologia*, Warszawa: **Wydawnictwo Dialog**, 1996. 260s.
  4. Kita, M., *Wywiad prasowy. Język–gatunek–interakcja*, Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego ,1998. 220 s.
  5. Piarek W. (red.), *Polszczyzna 2000. Orędzie o stanie języka polskiego*, Kraków, 1999. 326 s.
  6. Skubalanka T. *O stylu poetyckim i innych stylach języka. Studia i szkice teoretyczne*, Lublin: Wydawnictwo UMCS, 1995, s. 235;
  7. Skubalanka T. *Podstawy analizy stylistycznej. Rozważania o metodzie*, Lublin: Wydawnictwo UMC, 2001, s.283;
  8. Wilkoń A., *Typologia odmian językowych współczesnej polszczyzny*, Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego. 2000, s. 116;
  9. Zdunkiewicz-Jedynak D., *Ćwiczenia ze stylistyki*, Warszawa: Wydawnictwo Naukowe PWN SA. 2018, 218s.
  10. Zdunkiewicz-Jedynak D., *Wykłady ze stylistyki*. Warszawa. Wydawnictwo naukowe PWN, 2008. 218 s.
- Żydek-Bednarczuk U., *Dyskurs internetowy*, w: *Style współczesnej polszczyzny. Przewodnik po stylistyce polskiej*, red. E. Malinowska, J. Nocoń, U. Żydek-Bednarczuk, Kraków, 2013. s. 347–379.